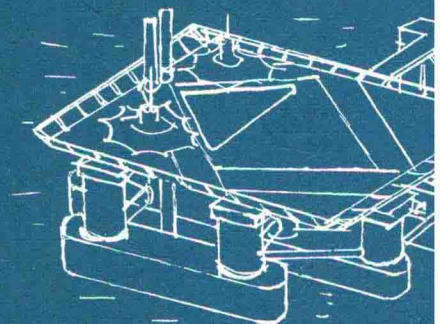
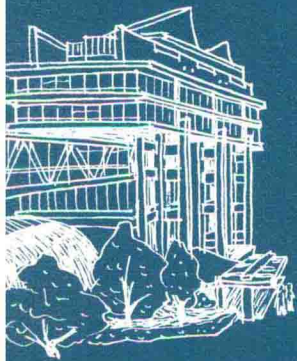


浮動 城市



The trip to KIYONORI KIKUTAKE

菊竹清訓巡禮

日本當代建築的啓蒙導師
菊竹清訓的代謝建築時代

伊東豐雄說：菊竹先生的早期作品，至今來看，依舊走在時代尖端，而且越發光采。

建築師原廣司曾評價年輕時的菊竹：他將設計出超越美麗的建築，也將挑戰讓人毛骨悚然的建築。

內藤廣如是說：遠古的記憶與超近代，就是菊竹先生的創作之所以震撼我們心靈的要素。

而今，他的建築在四十年後依舊是年輕建築家的參考範本。



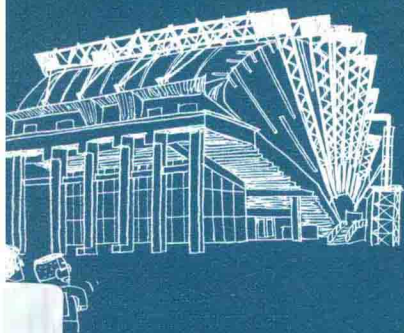
文 || 磯達雄

插畫 || 宮澤洋

編 || 日経建築

譯 || 楊明綺

導讀 || 阮慶岳



浮動城市

日本當代建築的啓蒙導師
菊竹清訓的代謝建築時代

文＝ 磯達雄

插畫＝ 宮澤洋

編＝ 日經建築

Tatsuo Iso, Hiroshi Miyazawa

浮動城市

日本當代建築的啟蒙導師 菊竹清訓的代謝建築時代

作者／文＝磯達雄 | 插畫＝宮澤洋 | 編＝日經建築

譯者／楊明綺

企劃選書／徐藍萍 | 賴曉玲

責任編輯／賴曉玲

版權／吳亭儀 | 翁靜如

行銷業務／林秀津 | 何學文

副總編輯／徐藍萍

總經理／彭之琬

發行人／何飛鵬

法律顧問／台英國際商務法律事務所 羅明通律師

出版／商周出版

地址：台北市中山區104民生東路二段141號9樓

電話：(02) 2500-7008 傳真：(02) 2500-7759

E-mail：bwp.service@cite.com.tw

發行／英屬蓋曼群島家庭傳媒股份有限公司城邦分公司

台北市中山區104民生東路二段141號2樓

書虫客服服務專線：02-2500-7718・02-2500-7719

24小時傳真服務：02-2500-1990・02-2500-1991

服務時間：週一至週五09:30-12:00・13:30-17:00

郵撥帳號：19863813 戶名：書虫股份有限公司

讀者服務信箱：service@readingclub.com.tw

城邦讀書花園：www.cite.com.tw

香港發行所／城邦(香港)出版集團有限公司

香港灣仔駱克道193號東超商業中心1樓

E-mail：hkcite@biznetvigator.com

電話：(852) 25086231 傳真：(852) 25789337

馬新發行所／城邦(馬新)出版集團

Cité (M) Sdn. Bhd.

41, Jalan Radin Anum, Bandar Baru Sri Petaling,

57000 Kuala Lumpur, Malaysia

電話：(603) 9056-3833 傳真：(603) 9056-2833

封面設計／張福海

內頁設計／張福海

印刷／卡樂彩色製版印刷有限公司

總經銷／高見文化行銷股份有限公司

地址：新北市樹林區佳園路二段70-1號

電話：(02) 2668-9005 傳真：(02) 2668-9790

客服專線：0800-055-365

國家圖書館出版品預行編目 (CIP) 資料

浮動城市：日本當代建築的導師 | 菊竹清訓的代謝建築時代 / 磯達雄 = 文 ; 宮澤洋 = 插畫 ; 編 = 日經建築 ; 楊明綺 = 譯 -- 初版. -- 臺北市：商周出版：家庭傳媒城邦分公司發行，2014.04面：公分. -- (做自己的建築師：8)

譯自：菊竹清訓巡礼

ISBN 978-986-272-549-8(平裝)

1. 建築美術設計 2. 日本

923.31 103002913

KIKUTAKE KIYONORI JYUNREI written by Tatsuo Iso, Hiroshi Miyazawa.

Copyright © 2012 by Tatsuo Iso, Hiroshi Miyazawa

All rights reserved.

Originally published in Japan by Nikkei Business Publications, Inc.

Traditional Chinese translation rights arranged with Nikkei Business Publications, Inc. through BARDON-CHINESE MEDIA AGENCY.

Traditional Chinese Translation copyright ©2014 by Business Weekly Publications, a division of Cité Publishing Ltd.

■ 2014年4月8日初版

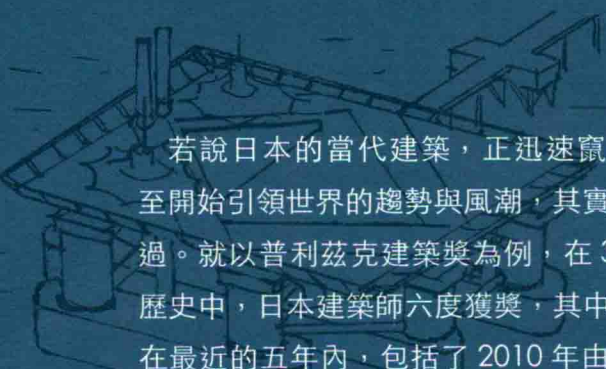
Printed in Taiwan

定價 / 420元

ISBN 978-986-272-549-8

著作權所有 翻印必究

隕落，烏托邦的長存



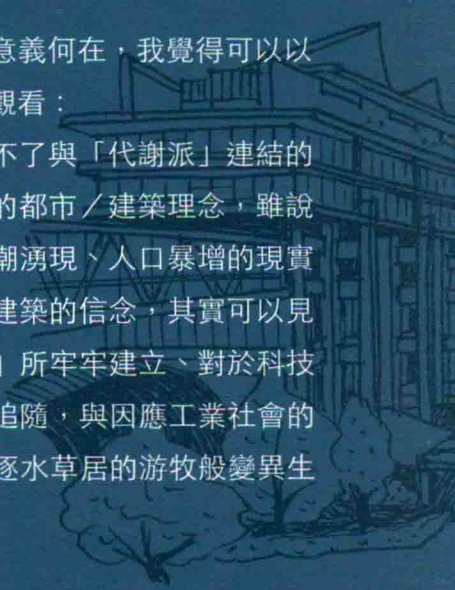
若說日本的當代建築，正迅速竄起、甚至開始引領世界的趨勢與風潮，其實並不為過。就以普利茲克建築獎為例，在 35 年的歷史中，日本建築師六度獲獎，其中三次是在最近的五年內，包括了 2010 年由仍屬中堅的妹島和世與西澤立衛一起奪魁，2013 年由老驥尚未伏櫪的伊東豐雄獲獎，以及 2014 年由坂茂得獎，都在在顯示日本在當代建築領域上的銳氣與厚度，絕對雙雙不容忽視。

要溯源回去，可能必須要從明治維新回顧起其因由。但簡單的觀看，則可以以二次戰後、尤其是 60 年代起，日本建築界的崛起與復興說起。其中最指標性的自然是「代謝派」的出現，並於 1960 年在日本舉行的世界設計大會上，公開發表了應對戰後人口激增、城市與建築必須要認真尋求如何與之有

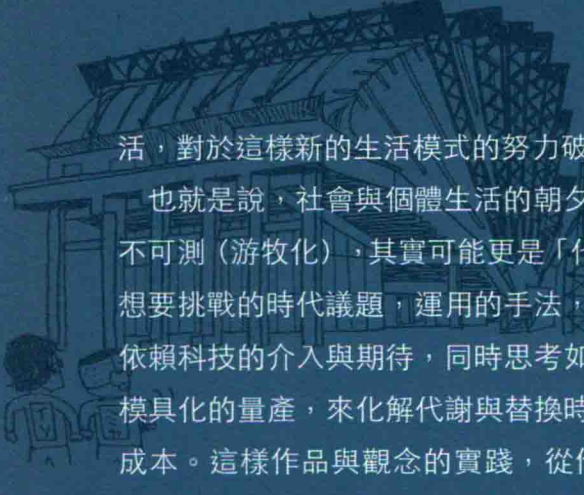
機共同生長的觀念，首次引發世界的注目，也作為日本當代建築整波新浪潮的啟動機。或可以這樣說，「代謝派」的出現，確實奠定了日本近世代建築發展的紮實基礎。

2011 年底離世的菊竹清訓，就是這個極重要「代謝派」的核心戰將，自然也更是日本現代建築史裡、絕對必須銘記的重要建築師之一。

關於菊竹清訓的意義何在，我覺得可以以下列幾個角度來作觀看：



首先，當然脫離不了與「代謝派」連結的關係。「代謝派」的都市／建築理念，雖說是在回應戰後嬰兒潮湧現、人口暴增的現實問題，但其背後對建築的信念，其實可以見到是延續「現代性」所牢牢建立、對於科技與機械量產的認真追隨，與因應工業社會的興起，顯現人必須逐水草居的游牧般變異生



活，對於這樣新的生活模式的努力破解。

也就是說，社會與個體生活的朝夕幻變與不可測（游牧化），其實可能更是「代謝派」想要挑戰的時代議題，運用的手法，則大量依賴科技的介入與期待，同時思考如何利用模具化的量產，來化解代謝與替換時的消費成本。這樣作品與觀念的實踐，從他 30 歲（1958）所打造出來的自宅 Sky House，就以著可以替換的單元「move-net」，做出的嘗試與宣告。

這樣的類同觀念，在「代謝派」的同時代，可以見到以倫敦為基地、Archigram 的隔空相輝映，甚至，還可以在此刻的台灣，見到譬如以「自立造屋」受矚目的謝英俊，某種與之遙遙致意般的類同操作模式。

關於這些類同性，我們或可以都視之為對於現代主義道統的一種積極承傳，這包括對於密斯以鋼構及模矩所建構、現代科技為本的建築新規範，或是科比意比較傾靠向藝術性格、對於混凝土的材料與力量，所投注地那種帶著神聖與雕刻性格的凝視，皆是令人感佩的。

另外一個關於菊竹清訓的意義，我覺得會落在他與日本傳統建築的對話上。不管在空間與造型設計上，都可見到菊竹清訓對此努力的痕跡，譬如 1963 年的「出雲大社廳舍」作品，他以混凝土的構造、不斷與傳統木構的柱樑系統，做出美學與意涵上的對話意圖，就是他這樣系列嘗試的佳例。

而在空間與機能的關係上，他更是積極挑戰「形隨機能」的說法，主張空間可以先於機能，並由居住者慢慢去發現與再定義。這樣的態度，依照本書的說明，是接近日本神道所說的「依代」，也就是：「所謂依代，就是神靈依附的媒介物。建築具有的機能，不是一開始就存在於空間，而是後來才產生的。因此，建築師該做的不是決定機能的設計，而是如何設計出容易成為『依代』的空間。」

先空間後機能，是相當有趣的說法與歷史承傳。

最後，我覺得菊竹清訓最不可被忘記的意義，在於他所具有某種烏托邦懷想的海上「浮動城市」構想，這也是「代謝派」關於城

市規劃裡，相當具企圖心與浪漫性的重要提案。菊竹清訓對此的具體實踐／實驗，是透過 1975 年的沖繩國際海洋博覽會上，由政府出資建造的會館 Aquapolis（人工海上都市），讓我們見到一座城市在海洋裡浮動與游牧的可能，積極地挑戰我們對於城市（甚至國家）的未來想像，視野遼闊也勇敢。

這種將結構與空間分開思考的巨型建築（megastructure）觀念，除了是回應戰後人口遽增的現實壓力外，其實更暗示了我們對於未來都市與生活的想像可能，也開啟我們以科技挑戰未來生活的某種憧憬。當然，因為時空等現實因素的更易，以及對科技與環境態度的時代轉變，現在已經不太見到這樣近乎烏托邦的想像，但是回顧菊竹清訓這樣浩然與溫氣的規劃氣魄，還是令人不能不深深懷念的吧！

菊竹清訓在 2011 年底離世，他所珍愛的 Aquapolis（人工海上都市），則在更早的 2000 年，被默默地送往上海解體。二者的驟然凋零，都同樣令人感慨，有如見到某種時代的隕落，但是，也許不必這樣悲觀看待，

這可能更暗示著一種永恆烏托邦的必將因而長存。

阮慶岳／元智大學藝術與設計系教授



目次

p2 序

p7 菊竹清訓的生平介紹

p8 菊竹建築進化圖

p10 chapter1 1950年代—1960年代

p12 Sky House 1958

正方形住宅的先驅

p20 出雲大舍廳舍 1963

做為「依代」的建築

p28 館林市廳舍 1963

高樓層的懸臂樑工法

p32 東光園 1964

浮在半空中的客房

p40 都城市民會館 1966

「怪獸」般的建築

p48 佐渡格蘭飯店 1967

通往明日的橋樑

p56 岩手縣立圖書館 1967

一整排山形拱頂的造型

p60 島根縣立圖書館 1968

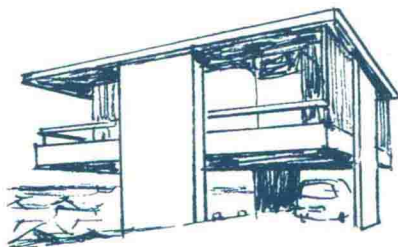
曲線的平面與怪物般的架構

p64 荻市民館 1968

出現在城下町的諾亞方舟

p72 久留米市民會館 1969

一旁是隨時會暴漲的河川



p80 作品年表 + 現存調查 1955-1969

[附圖說的作品]

p80 石橋文化中心美術館 1956

p81 梅林寺茶屋 1958

p82 島根縣立博物館 1959

p83 石橋文化中心音樂堂 1963

p84 淺川公寓 1964

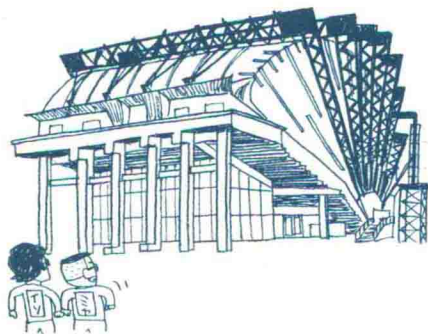
p84 德雲寺納骨堂 1965

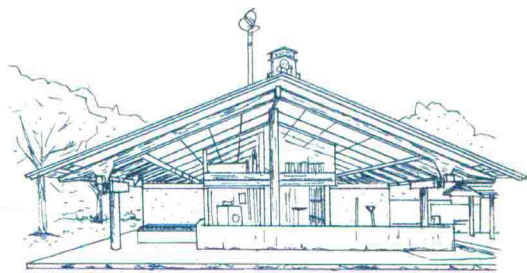
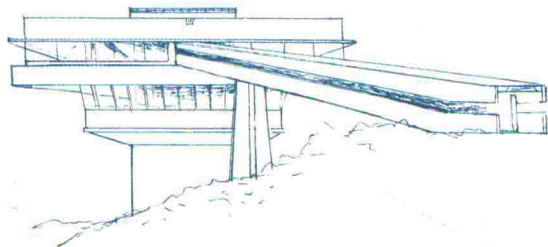
p85 岩手縣教育會館 1965

p85 松本伸理容室 1965

p86 橫濱駿河大樓 1966

p87 板橋區立板橋保育園 1967





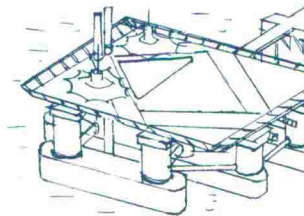
p88 chapter2 1970年代—1980年代

- p90 芹澤文學館 1970
四個巨大的中核
- p94 京都信用金庫 1971
公眾之「傘」
- p104 火之山公園山頂展望設施、
壇之浦停車場休憩設施、
和布刈停車場休憩設施 1973
演繹出絕佳的觀景動線
- p108 黑石 Holp 兒童館 1975
代謝派的孩子們
- p116 人工海上都市 (Aquapolis) 1975
海上都市之夢・通往水平線彼端
- p122 西武大津購物中心 1976
將逃生梯呈現在造型上
- p126 田部美術館 1979
靈感來自踩風箱的鐵皮屋頂
- p130 銀座劇場大樓 (Le Theatre Ginza) 1987
波浪狀外牆
- p134 川崎市市民美術館 1988
又低又圓的巨蛋屋頂

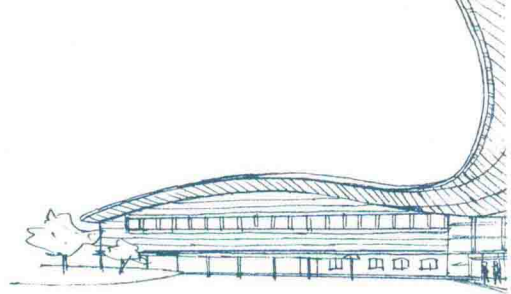
p138 作品年表 + 現存調查 1970-1989

[附圖說的作品]

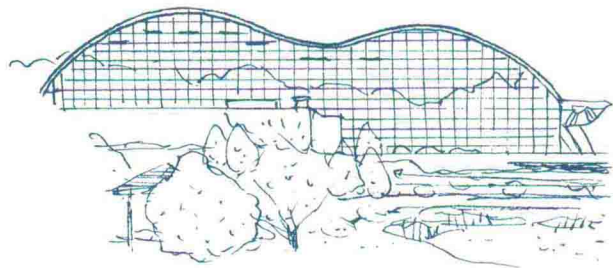
- p138 駿河銀行情報中心 1971
- p139 貝納・畢費美術館 1973
- p139 井上靖文學館 1973
- p140 柴又帝釋天鳳翔會館 1973
- p140 Pasadena公寓 1974
- p141 荻市廳舍 1974
- p141 銀座大樓 1974
- p142 筑波研究學園都市松見公園 1976
- p144 西友河邊店 1980
- p144 出雲大社神祇殿 1981
- p145 輕井澤高輪美術館 1981
- p146 熊本縣傳統工藝館 1982
- p147 京都信用金庫大津分行 1983
- p147 境港臨海飯店 1985
- p148 川崎市綜合教育中心 1985
- p148 弘前市社會福祉中心 1986
- p149 豐島區立千登世橋教育文化中心 1987
- p150 西武百貨店渋谷店 LOFT 館 1987
- p151 福岡市廳舍 1988
- p151 高崎市營住宅 東貝澤天水團地 1989



p152 chapter3 1990年代—2000年代



- p154 東名高速道路
海老名服務區休憩設施 1991
白與黑的長牆
- p158 江戸東京博物館 1992
空虛的紀念碑
- p166 大分縣臨海文化中心 1992
岸上的大型客輪
- p170 島根縣立美術館 1998
令人讚嘆的美麗屋頂
- p178 九州國立博物館 2004
雲朵造型上，覆著段狀設計的建築
- p182 日本國際博覽會（愛・地球博覽會）2005
彷彿遊走在樹叢上方的環球迴廊



p186 作品年表 + 現存調查1990-2008

[附圖說的作品]

- p186 赤坂 Residential Office INFINI 1990
- p187 奈良公園館 1991
- p187 早稻田大學戶山校區圖書館大樓 1992
- p188 久留米市廳舍 1994
- p189 飯能樟木鄉村俱樂部 1995
- p189 江戸東京博物館休憩設施 1995
- p190 北九州媒體巨蛋 1998
- p190 昭和館 1998
- p191 吉野里歷史公園歷史中心 2000
- p191 日經印刷 Graphic Garden 2008

-
- p192 菊竹雪女士的訪談
Sky House 的生活，以及關於父親的回憶
 - p204 結語 1（磯）
 - p209 結語 2（宮澤）
 - p212 作品名稱索引
 - p214 《日經 ARCHITECTURE》
刊登期數與採訪日一覽表

菊竹清訓巡礼

The trip to KIYONORI KIKUTAKE

探尋「菊竹建築魅力」的巡禮之旅

本書收錄刊登於建築專門雜誌《日經 ARCHITECTURE》，由磯達雄（撰文）與宮澤洋（插圖），以建築師菊竹清訓為題企劃的「建築巡禮」特輯，並依報導完成的年代順序編輯而成。25 篇報導中，有 5 篇曾刊登於《日經 ARCHITECTURE》，其餘 20 篇是新作。此外，在菊竹清訓設計事務所的協助之下，包括未公開發表的報導在內，走訪現場，盡全力企劃與調查的作品總數超過八十件。

雖然我只是參與這項企劃的一員，但這件龐大工程著實耗時費力，但既然職責在身，就只能盡力完成。過程中，必須不斷克服各種限制與框架，著實有種明知不可為而為的感觸。

我們兩個人為何如此著迷於菊竹清訓的建築魅力呢？首先，為拿到這本書，第一次

聽到這名字的人，大略介紹我們踏過的足跡吧。

身為代謝派核心人物的菊竹清訓，真的只是追求巨型建築的建築師嗎？

菊竹清訓於 2011 年 12 月 26 日辭世，當時刊登於朝日新聞的訃聞內容寫道：「以造型大膽與代謝派（新陳代謝）理論為基礎，設計出大阪萬博的萬博塔、江戶東京博物館等作品的知名建築師菊竹清訓先生，於去年 12 月 26 日，因為心臟衰竭病逝於東京都內的醫院，享年 83 歲。除了經手多項城市建築設計之外，亦活躍於各種博覽會，堪稱戰後最具代表性的建築師之一。」

代謝派、萬博塔、江戶東京博物館……，每篇報導均提到菊竹清訓最具代表性的三件作品。

代謝派是由當年一群年輕建築師，菊竹清

訓、黑川紀章、大高正人等，有感於社會變化與人口激增，主張建築與都市必須跟著成長。並於 1960 年，在日本舉行的世界設計會議上公開發表這個影響全世界的概念。

萬博塔是 1970 年舉行的大阪萬國博覽會上，象徵代謝派概念的一件作品。雖然江戶東京博物館是相隔二十多年後才完成的作品，依舊還是一座能夠感受到代謝派理念的巨型空中建築。換句話說，世人對於菊竹清訓的印象就是：「以代謝派理念為思想根基，打造巨型建築的建築師。」

雖然這般看法並沒有錯，但總覺得菊竹建築之所以深深吸引我們，似乎不是基於這理由。

希望能趕在菊竹清訓的周年忌之前完成

其實這本書早在菊竹清訓在世時，便開始企劃。2011 年春天，為了製作特輯「建築巡禮」，我們四處走訪菊竹清訓設計的建築。就在我們尋訪了松江市內好幾個企劃案，以及青森縣黑石市的黑石 Holp 兒童館之後，聽聞菊竹清訓去世的噩耗，便決定務必趕在

他的周年忌之前，完成所有採訪工作。

我們倒也不是因為感受到菊竹清訓與其他建築師有何不同，而進行這項企劃。應該說，這是一場讓我們思索自己為何著迷於菊竹建築，傳達這般感受又有什麼意義的旅程，而展開的編輯作業。結果，即便我們走訪他的八十多件作品，還是無法完整傳達感受。但我認為只要閱讀本書，便能明白菊竹清訓並不只是「以代謝派的理念為思想根基，打造巨型建築的建築師。」

2012 年 11 月

宮澤洋《日經 ARCHITECTURE》編輯部

以下報導內容中的敬稱省略。

目次

p2 序

p7 菊竹清訓的生平介紹

p8 菊竹建築進化圖

p10 chapter1 1950年代—1960年代

p12 Sky House 1958
正方形住宅的先驅

p20 出雲大舍廳舍 1963
做為「依代」的建築

p28 館林市廳舍 1963
高樓層的懸臂樑工法

p32 東光園 1964
浮在半空中的客房

p40 都城市民會館 1966
「怪獸」般的建築

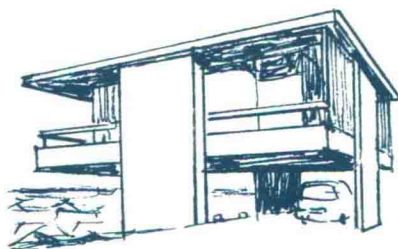
p48 佐渡格蘭飯店 1967
通往明日的橋樑

p56 岩手縣立圖書館 1967
一整排山形拱頂的造型

p60 島根縣立圖書館 1968
曲線的平面與怪物般的架構

p64 荻市民館 1968
出現在城下町的諾亞方舟

p72 久留米市民會館 1969
一旁是隨時會暴漲的河川



p80 作品年表 + 現存調查 1955-1969

[附圖說的作品]

p80 石橋文化中心美術館 1956

p81 梅林寺茶屋 1958

p82 島根縣立博物館 1959

p83 石橋文化中心音樂堂 1963

p84 淺川公寓 1964

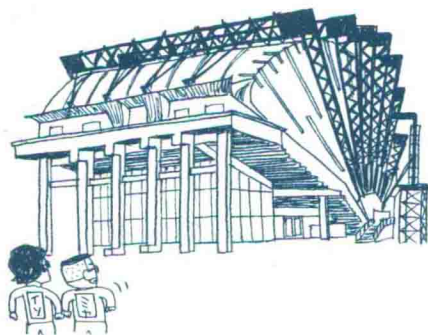
p84 德雲寺納骨堂 1965

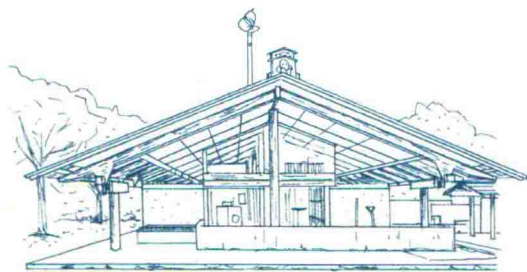
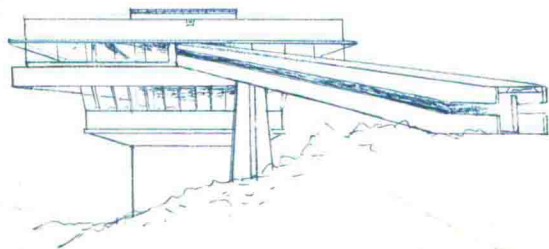
p85 岩手縣教育會館 1965

p85 松本伸理容室 1965

p86 橫濱駿河大樓 1966

p87 板橋區立板橋保育園 1967





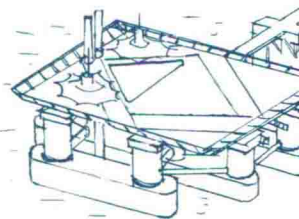
p88 chapter2 1970年代—1980年代

- p90 芹澤文學館 1970
四個巨大的中核
- p94 京都信用金庫 1971
公眾之「傘」
- p104 火之山公園山頂展望設施、
壇之浦停車場休憩設施、
和布刈停車場休憩設施 1973
演繹出絕佳的觀景動線
- p108 黑石 Holp 兒童館 1975
代謝派的孩子們
- p116 人工海上都市 (Aquapolis) 1975
海上都市之夢・通往水平線彼端
- p122 西武大津購物中心 1976
將逃生梯呈現在造型上
- p126 田部美術館 1979
靈感來自踩風箱的鐵皮屋頂
- p130 銀座劇場大樓 (Le Theatre Ginza) 1987
波浪狀外牆
- p134 川崎市市民美術館 1988
又低又圓的巨蛋屋頂

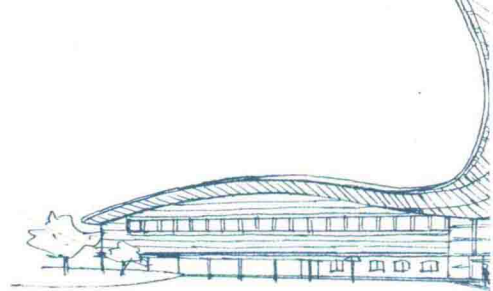
p138 作品年表 + 現存調查 1970-1989

[附圖說的作品]

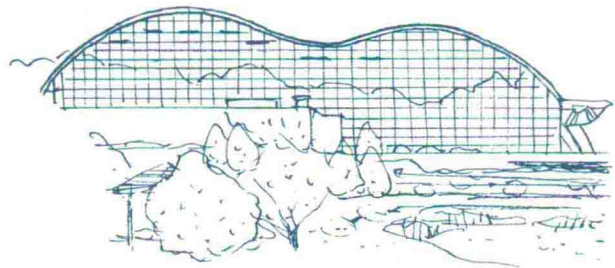
- p138 駿河銀行情報中心 1971
- p139 貝納・畢費美術館 1973
- p139 井上靖文學館 1973
- p140 柴又帝釋天鳳翔會館 1973
- p140 Pasadena公寓 1974
- p141 荻市廳舍 1974
- p141 銀座大樓 1974
- p142 筑波研究學園都市松見公園 1976
- p144 西友河邊店 1980
- p144 出雲大社神祇殿 1981
- p145 輕井澤高輪美術館 1981
- p146 熊本縣傳統工藝館 1982
- p147 京都信用金庫大津分行 1983
- p147 境港臨海飯店 1985
- p148 川崎市綜合教育中心 1985
- p148 弘前市社會福祉中心 1986
- p149 豐島區立千登世橋教育文化中心 1987
- p150 西武百貨店渋谷店 LOFT館 1987
- p151 福岡市廳舍 1988
- p151 高崎市營住宅 東貝澤天水團地 1989



p152 chapter3 1990年代—2000年代



- p154 東名高速道路
海老名服務區休憩設施 1991
白與黑的長牆
- p158 江戸東京博物館 1992
空虛的紀念碑
- p166 大分縣臨海文化中心 1992
岸上的大型客輪
- p170 島根縣立美術館 1998
令人讚嘆的美麗屋頂
- p178 九州國立博物館 2004
雲朵造型上，覆著段狀設計的建築
- p182 日本國際博覽會（愛・地球博覽會）2005
彷彿遊走在樹叢上方的環球迴廊



p186 作品年表 + 現存調查 1990-2008

[附圖說的作品]

- p186 赤坂 Residential Office INFINI 1990
- p187 奈良公園館 1991
- p187 早稻田大學戶山校區圖書館大樓 1992
- p188 久留米市廳舍 1994
- p189 飯能樟木鄉村俱樂部 1995
- p189 江戸東京博物館休憩設施 1995
- p190 北九州媒體巨蛋 1998
- p190 昭和館 1998
- p191 吉野里歷史公園歷史中心 2000
- p191 日經印刷 Graphic Garden 2008

-
- p192 菊竹雪女士的訪談
Sky House 的生活，以及關於父親的回憶
 - p204 結語 1（磯）
 - p209 結語 2（宮澤）
 - p212 作品名稱索引
 - p214 《日經 ARCHITECTURE》
刊登期數與採訪日一覽表



菊竹清訓 的生平介紹

(細谷陽二郎 攝)

1928 (0歲)	出生福岡縣久留米市。家族代代是地主，吉野里遺跡挖掘到的神崎府，就位於菊竹家的土地。
1934 (6歲)	就讀久留米市京町尋常小學
1940 (12歲)	就讀久留米市明善中學
1944 (16歲)	就讀早稻田大學專門部工科建築學科。曾參與由學生發起的各種活動，像是沼田的採收茼蒿芋（使用的自製氣球爆炸）、以薄木板組合而成的飛機維修倉庫等活動。
1945 (17歲)	成為早稻田大學校園防衛隊成員。大隈會館因火災燒毀，參與久留米車站設計比賽，榮獲第一名。
1947 (19歲)	就讀早稻田大學工學部建築學科，在學期間曾參與多次比稿競賽。
1948 (20歲)	參與廣島平和紀念天主教堂的比稿，榮獲第三名。
1950 (21歲)	畢業於早稻田大學工學部建築學科。畢展作品以「國際聯合極東分館」的設計為題，獲選優秀作品，參與全國畢業作品巡迴展覽。之後受前輩竹中宏平之邀，進入竹中工務店，並經手日活國際會館等建築的設計，一方面也繼續以個人名義參與各類比稿，並入選集合式住宅的比稿。
1952 (23歲)	離開竹中工務店。經由上司介紹，進入村野・森建築設計事務所，參與都廳大樓的設計比稿、外務省大樓的設計比稿等。同年，離開村野・森建築設計事務所，進入早大武雄研究室，負責新潟縣貿易產業博覽會的象徵塔設計，因此結識負責結構設計的松井源吾。參與低成本住宅的比稿，榮獲第一名。
1953 (24歲)	結識同鄉前輩也是知己，普利司通輪胎的石橋正二郎，經手多件木造建築遷移重建的建築案。這時的諸多體驗，成了日後發表「更新論」的契機。於江戶川公寓成立菊竹建築研究所（1962年，更名為菊竹清訓建築設計事務所），並完成井上・伊知地兩邸的建築案。
1956 (27歲)	透過岩佐新（普利司通輪胎京橋美術館主任）的介紹，結識當時擔任出雲大社奉贊會會長的田部長右衛門（後來的島根縣知事），因而有了生平第一次到出雲大社參拜的機會。同年，石橋文化中心落成。

1957 (28歲)	活用在木造建築中學到的拆除、組裝技術，設計出鋼筋混凝土建築「Sky House」（天屋）。
1958 (29歲)	「Sky House」落成，遷居於此。同時，事務所也遷至「Sky House」的地下室。
1959 (30歲)	為了準備世界設計會議，經常出入事務局，除了結識原子物理學家武谷三男以及淺田孝（事務局長），也認識了日後代謝派的成員們。尤其日後提出的「か・かた・かたち」（構想・技術・形態）的方法論，更是深受武谷的三階段理論影響。後來因為負責「Bar蠅」的設計案，而結識田中一光，之後許多作品均與田中合作。於雜誌《國際建築》發表「塔狀都市」、「海上都市」等構想。
1960 (32歲)	與川添登一起組成代謝派。以原是生物用語，有新陳代謝之意的「METABOLISM」命名，代表更新的意思。出席世界設計會議，結識許多來日本參與會議的建築師（史密斯夫婦、路易斯·康、保羅·魯道魯夫等）。
1961 (33歲)	開始於雜誌《建築》連載名為《菊竹清訓 作品與方法》的專欄，直到1975年10月號為止。發表「か・かた・かたち」（構想・技術・形態）方法論。
1962 (34歲)	在「Sky House」加設「move-net」（可移動、更換的巨型家具）的孩童房。菊竹建築研究所並更名為「菊竹清訓建築設計事務所」。
1964 (36歲)	以出雲大社廳舍的設計，榮獲日本建築學會賞、藝術選獎文部大臣賞、汎太平洋賞等。
1967 (39歲)	伴隨孩子的成長，「Sky House」進行第2次改建。撤掉「move-net」，部分架空的空間進行增建工程。
1968 (40歲)	出版《代謝建築論》（彰國社）。
1970 (42歲)	與川添登、榮久庵憲司、栗津潔、黒川紀章等，成立Think tank CDI。以日本萬國博覽會「萬博塔」榮獲日本建築學會特別賞。
1975 (47歲)	擔任沖繩海洋博覽會展出的海上設施「Aquapolis」（人工海上都市）的空間概念設計。舉辦生日會兼第一屆K派對，邀請事務所歷任同仁參與，之後每年都會舉行。
1978 (50歲)	榮獲奧古斯特·佩雷獎（UIA）。
1979 (51歲)	以京都信用金庫系列作品，榮獲每日藝術賞。
1987 (59歲)	參與江戶東京博物館的比稿，脫穎而出。
1988 (60歲)	接受奈良・絲路博覽會總製作井上靖之邀，擔任企劃人。提攜事務所同仁，伊東豊雄、長谷川逸子、仙田滿、富永謙、土井廣雄等人，一起參與會場設計。
1995 (67歲)	以論文《軸力巨蛋的理論與設計》，取得早稻田大學工學博士學位。
1996 (68歲)	擔任長野冬奧空間構成的設計監督。
1998 (70歲)	日本建築師會聯合會會長。
2005 (77歲)	擔任2005年日本國際博覽會（愛・地球博覽會）的總製作。
2006 (78歲)	受封旭日中綬章。
2011 (83歲)	12月26日辭世。

1960

1953
成立事務所

1964
日本建築學會賞
(出雲大社廳舎)

商業設施

本書的報導內容是以菊竹清訓的實際作品、提案、比稿為主

建築設計方法論

海上都市 1963
メタボリズム

人工土地

海上都市 1963

塔狀都市

pair city (雙子城) 計畫

樹狀住居

集合住宅

淺川集合住宅

獨棟住宅

架空式空間

Sky House

更新論

廣島世界紀念堂

永福寺幼稚園

文化施設

板橋區立板橋保育園

都城市民會館

金融機關

駿河銀行各分行

飯店、渡假村

東光園

茅茅崎太平洋飯店

交通施設

兒童設施

林間學校

岩手縣立圖書館

廳舍

國立京都國際會館比稿
出雲大社廳舍

德雲寺納骨堂

「Ka · Kata · Katachi」
「構想 · 技術 · 形態」方法論

島根縣立博物館

普利司通輪胎
殿谷第一公寓

井上 · 伊知地兩邸

低成本住宅比稿
榮獲建設大臣賞

入選集合住宅比稿

久留米廳舍比稿第一名

久留米廳舍比稿第一名

歷史上的大事紀

1941-45 第二次世界大戰

历史上的大事紀 1941-45 需要完整PDF請訪問: 1957 1964
第二次世界大戰 人造衛星 Sputnik 發射成功 東京奧運

人造衛星 Sputnik 發射成功

1964
東京奧運

1968
東名高速道路開通